I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EGKS, EG, EURATOM) Nr. 3161/94 VAN DE RAAD

van 19 december 1994

houdende aanpassing, met ingang van 1 juli 1994, van de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en andere personeelsleden der Europese Gemeenschappen alsmede van de aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op deze bezoldigingen en pensioenen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben,

Gelet op het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen, inzonderheid op artikel 13,

Gelet op het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EG) nr. 3608/93 [2], inzonderheid op de artikelen 63, 64, 65, 65 bis en 82 van het Statuut en bijlage XI van dat Statuut, alsmede op artikel 20, eerste alinea, en artikel 64 van de Regeling,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat het, na een onderzoek naar het bezoldigingspeil van de ambtenaren en andere personeelsleden aan de hand van het door de Commissie opgestelde rapport, wenselijk is gebleken de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen uit hoofde van het jaarlijkse onderzoek 1994 aan te passen;

Overwegende dat, ingevolge de toetreding per 1 januari 1995 van nieuwe Staten, de op de bezoldigingen en pensioenen van de ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen van toepassing zijnde aanpassingscoëfficiënten voor Oostenrijk, Finland en Zweden moeten worden berekend overeenkomstig bijlage XI van het Statuut;

Overwegende dat overeenkomstig bijlage XI van het Statuut de jaarlijkse aanpassing uit hoofde van het begrotingsjaar 1995 zal leiden tot de vaststelling van de nieuwe aanpassingscoëfficiënten vóór 31 december 1995 met terugwerkende kracht tot 1 juli 1995;

Overwegende dat deze nieuwe aanpassingscoëfficiënten kunnen leiden tot aanpassingen met terugwerkende kracht van de bezoldigingen en pensioenen (positief of negatief) over een periode van het begrotingsjaar 1995 waarvoor op grond van deze verordening reeds betalingen zijn verricht;

Overwegende dat derhalve moet worden voorzien in een nabetaling in geval van een aan deze aanpassingscoëfficiënten toe te schrijven verhoging, of een terugvordering van het teveel ontvangen bedrag, in geval van daling, voor de periode tussen de datum van inwerkingtreding en de datum van het jaarlijkse aanpassingsbesluit van de Raad voor het begrotingsjaar 1995;

---

[1] PB nr. L 56 van 4. 3. 1968, blz. 1.
[2] PB nr. L 328 van 29. 12. 1993, blz. 1.

Overwegende dat moet worden bepaald dat de gevolgen van een eventuele terugvordering kunnen zijn gespreid over een periode van maximaal twaalf maanden overeenkomstig het voor het begrotingsjaar 1995 door de Raad genomen jaarlijkse aanpassingsbesluit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 1 juli 1994 wordt:

a) de in artikel 66 van het Statuut opgenomen tabel van de maandelijkse basissalarissen vervangen door de hierna volgende tabel:

Rang	Salaristrap							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	414 118	436 117	458 116	480 115	502 114	524 113		
A 2	367 496	388 488	409 480	430 472	451 464	472 456		
A 3/LA 3	304 356	322 717	341 078	359 439	377 800	396 161	414 522	432 883
A 4/LA 4	255 689	270 021	284 353	298 685	313 017	327 349	341 681	356 013
A 5/LA 5	210 806	223 294	235 782	248 270	260 758	273 246	285 734	298 222
A 6/LA 6	182 172	192 112	202 052	211 992	221 932	231 872	241 812	251 752
A 7/LA 7	156 813	164 616	172 419	180 222	188 025	195 828		
A 8/LA 8	138 689	144 282						
B 1	182 172	192 112	202 052	211 992	221 932	231 872	241 812	251 752
B 2	157 838	165 238	172 638	180 038	187 438	194 838	202 238	209 638
B 3	132 395	138 548	144 701	150 854	157 007	163 160	169 313	175 466
B 4	114 509	119 845	125 181	130 517	135 853	141 189	146 525	151 861
B 5	102 357	106 675	110 993	115 311				
C 1	116 797	121 506	126 215	130 924	135 633	140 342	145 051	149 760
C 2	101 585	105 902	110 219	114 536	118 853	123 170	127 487	131 804
C 3	94 762	98 460	102 158	105 856	109 554	113 252	116 950	120 648
C 4	85 623	89 092	92 561	96 030	99 499	102 968	106 437	109 906
C 5	78 952	82 187	85 422	88 657				
D 1	89 226	93 127	97 028	100 929	104 830	108 731	112 632	116 533
D 2	81 355	84 820	88 285	91 750	95 215	98 680	102 145	105 610
D 3	75 721	78 962	82 203	85 444	88 685	91 926	95 167	98 408
D 4	71 396	74 325	77 254	80 183				

b) — in artikel 1, lid 1, van bijlage VII van het Statuut het bedrag van 6 236 Bfr. vervangen door het bedrag van 6 267 Bfr.;

— in artikel 2, lid 1, van bijlage VII van het Statuut het bedrag van 8 031 Bfr. vervangen door het bedrag van 8 071 Bfr.;

— in artikel 69, tweede zin, van het Statuut en in artikel 4, lid 1, tweede alinea, van bijlage VII daarvan het bedrag van 14 347 Bfr. vervangen door het bedrag van 14 419 Bfr.;

— in artikel 3, eerste alinea, van bijlage VII van het Statuut het bedrag van 7 177 Bfr. vervangen door het bedrag van 7 213 Bfr.

Artikel 2

Met ingang van 1 juli 1994 wordt de in artikel 63 van de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden opgenomen tabel van de maandelijkse basissalarissen vervangen door de hierna volgende tabel:

Categorie	Groep	Klasse			
		1	2	3	4
A	I	194 430	218 514	242 598	266 682
	II	141 113	154 863	168 613	182 363
	III	118 584	123 867	129 150	134 433
B	IV	113 918	125 069	136 220	147 371
	V	89 478	95 377	101 276	107 175
C	VI	85 099	90 110	95 121	100 132
	VII	76 168	78 759	81 350	83 941
D	VIII	68 845	72 899	76 953	81 007
	IX	66 299	67 223	68 147	69 071

Artikel 3

Met ingang van 1 juli 1994 wordt het bedrag van de vaste vergoeding, bedoeld in artikel 4 bis van bijlage VII van het Statuut, vastgesteld op :

— 3 762 Bfr. per maand voor de ambtenaren die zijn ingedeeld in de rang C 4 of C 5,

— 5 767 Bfr. per maand voor de ambtenaren die zijn ingedeeld in de rang C 1, C 2 of C 3.

Artikel 4

De pensioenen waarop op 1 juli 1994 recht bestond, worden met ingang van die datum berekend aan de hand van de in artikel 66 van het Statuut opgenomen tabel van de maandelijkse salarissen, zoals gewijzigd bij artikel 1, onder a), van deze verordening.

Artikel 5

Met ingang van 1 juli 1994 wordt de in artikel 63, tweede alinea, van het Statuut vermelde datum van 1 juli 1993 vervangen door 1 juli 1994.

Artikel 6

1. Met ingang van 1 juli 1994 bedragen de aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op de bezoldiging van de ambtenaren en andere personeelsleden die werkzaam zijn in een van de hierna genoemde landen of standplaatsen, respectievelijk :

België	100,0
Denemarken	120,3
Duitsland	111,4
behalve Bonn	101,6
Karlsruhe	99,8
München	110,3
Griekenland	80,2
Spanje	88,0
Frankrijk	113,2
Ierland	92,1
Italië	94,2
behalve Varese	90,3
Luxembourg	100,0
Nederland	103,0
Portugal	80,5
Verenigd Koninkrijk	106,7
behalve Culham	91,1.

2. Met ingang van 1 januari 1995 worden de aanpassingscoëfficiënten van toepassing op de bezoldigingen van de ambtenaren en andere personeelsleden die werkzaam zijn in een van de onderstaande landen, als volgt vastgesteld :

Finland	100 (1)
Oostenrijk	100 (1)
Zweden	100 (1).

3. Overeenkomstig bijlage XI van het Statuut zouden deze aanpassingscoëfficiënten vóór 31 december 1995 kunnen worden gewijzigd bij een verordening van de Raad waarbij nieuwe aanpassingscoëfficiënten worden vastgesteld met ingang van 1 juli 1995. Bijgevolg zullen de Instellingen, met terugwerkende kracht tussen de datum van inwerkingtreding en de datum van aanneming van het aanpassingsbesluit voor 1995, overgaan tot de dienovereenkomstige positieve of negatieve aanpassing van de bezoldigingen van de betrokken ambtenaren en de pensioenen die worden uitbetaald aan de gewezen ambtenaren en andere rechtverkrijgenden.

Indien deze aanpassing met terugwerkende kracht een terugvordering van teveel ontvangen bedragen impliceert, kan deze worden gespreid over een periode van maximaal twaalf maanden na de datum van het jaarlijkse aanpassingsbesluit voor 1995.

4. De aanpassingscoëfficiënten voor de pensioenen worden vastgesteld overeenkomstig artikel 82, lid 1, van het Statuut. De artikelen 3 tot en met 10 van Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 2175/88 (2) blijven van toepassing.

(1) Voorlopig cijfer.
(2) PB nr. L 191 van 22. 7. 1988, blz. 1.

Artikel 7

Met ingang van 1 juli 1994 wordt de in artikel 10, lid 1, van bijlage VII van het Statuut opgenomen tabel vervangen door de hierna volgende tabel:

	Voor de ambtenaar die recht heeft op de kostwinnerstoelage		Voor de ambtenaar die geen recht heeft op de kostwinnerstoelage	
	van de 1e t/m de 15e dag	vanaf de 16e dag	van de 1e t/m de 15e dag	vanaf de 16e dag
	Bfr. per kalenderdag			
A 1 t/m A 3 en LA 3	2 444	1 152	1 679	963
A 4 t/m A 8 en LA 4 t/m LA 8 en categorie B	2 372	1 075	1 610	840
Overige rangen	2 152	1 002	1 385	692

Artikel 8

Met ingang van 1 juli 1994 worden de bedragen van de toeslagen voor continu- of ploegendienst, bedoeld in artikel 1 van Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 300/76 (1), vastgesteld op 10 903, 16 456, 17 993 en 24 531 Bfr.

Artikel 9

Met ingang van 1 juli 1994 wordt op de in artikel 4 van Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 260/68 (2) genoemde bedragen een coëfficiënt toegepast van 3,901609.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1994.

Voor de Raad

De Voorzitter

K. KINKEL

(1) PB nr. L 38 van 13. 2. 1976, blz. 1. Verordening aangevuld bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 1307/87 (PB nr. L 124 van 13. 5. 1987, blz. 6) en laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EG) nr. 3608/93 (PB nr. L 328 van 29. 12. 1993, blz. 1).

(2) PB nr. L 56 van 4. 3. 1968, blz. 8. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EG) nr. 3608/93 (PB nr. L 328 van 29. 12. 1993, blz. 1).